

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (80)715**

**Vol. 1980/0226**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

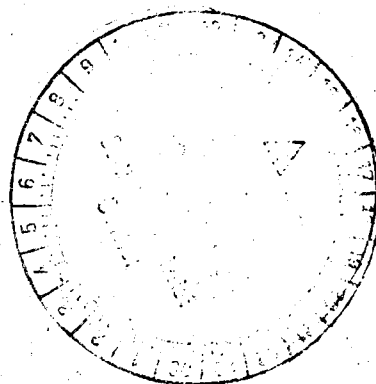
KOM(80) 715 endelig udg.

Bruxelles, den 6. november 1980

FORSLAG TIL RÅDETS AFGØRELSE  
OM YDELSE AF FORSKUD I 1980 MED HENBLIK PÅ AT FREMSKYNDE  
IVÆRKSÆTTELSEN AF DE SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER TIL  
FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGER

---

(forelagt af Kommissionen for Rådet)



KOM(80) 715 endelig udg.

## FORSLAG

### TIL RÅDETS AFGØRELSE

om ydelse af forskud i 1980 med henblik på at fremskynde iværksættelsen af de supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige.

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 om indførelse af supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige, særlig artikel 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel , stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980 kan Rådet efter anmodning fra Det forenede Kongerige og på forslag af Kommissionen hvert år med kvalificeret flertal vedtage at yde forskud med henblik på at fremskynde iværksættelsen af de supplerende foranstaltninger;

det anses for hensigtsmæssigt, at der i 1980 bevilges Det forenede Kongerige et forskud, der giver mulighed for at udbetale 200 mio ERE, forudsat, at dette beløb kan finansieres ved hjælp af nettostigningen i indtagterne fra told og landbrugsafgifter for 1980 og ved hjælp af besparelser i de bevillinger på 1980-budgettet, der ellers ville falde bort;

Det forenede Kongeriges regering indgav den 3. november 1980 ansøgning om et sådant forskud i 1980 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Eneste artikel

Kommissionen bemyndiges til på grundlag af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/80 at yde Det forenede Kongerige forskud på i alt 222,2 mio ERE i 1980, hvilket gør det muligt at udbetale Det forenede Kongerige 200 mio. ERE i forskud inden den 31. december 1980.